

Rundleiteranschluss-/ Mehrfacheinspeiseklemme

Circular conductor terminal / Multiple feed-in terminal

Borne pour conducteurs ronds / borne d'alimentation multiple

Borne para conductor redondo / borne de alimentación múltiple

Morsetto di collegamento per conduttore circolare / morsetto di alimentazione multiplo

Terminal para condutor de seção circular / terminal de alimentação múltiplo

Dairesel iletken bağlantı / Çoklu besleme klemensi

соединительная клемма провода круглого сечения / клемма подачи многократного питания

圆形导线端子 / 多路进线端子

3VT9524-4TG30

3VT9524-4TF30

EN 60947-1

EN 60947-2



Betriebsanleitung Instruções de Serviço	Operating Instructions İşletme kılavuzu	Instructions de service Инструкция по эксплуатации	Instrutivo 使用说明	Istruzioni operative
Deutsch	English	Français		
Vor der Installation, dem Betrieb oder der Wartung des Geräts muss diese Anleitung gelesen und verstanden werden.	Read and understand these instructions before installing, operating, or maintaining the equipment.	Ne pas installer, utiliser ou intervenir sur cet équipement avant d'avoir lu et assimilé les présentes instructions et notamment les conseils de sécurité et mises en garde qui y figurent.		
⚠ GEFÄHR	⚠ DANGER	⚠ DANGER		
 Gefährliche Spannung. Lebensgefahr oder schwere Verletzungsgefahr. Vor Beginn der Arbeiten Anlage und Gerät spannungsfrei schalten.	Hazardous voltage. Will cause death or serious injury. Turn off and lock out all power supplying this device before working on this device.	Tension électrique. Danger de mort ou risque de blessures graves. Mettre hors tension avant d'intervenir sur l'appareil.		
VORSICHT	CAUTION	PRUDENCE		
Eine sichere Gerätefunktion ist nur mit zertifizierten Komponenten gewährleistet.	Reliable functioning of the equipment is only ensured with certified components.	La sécurité de fonctionnement de l'appareil n'est garantie qu'avec des composants certifiés.		
Español	Italiano	Português		
Leer y comprender este instructivo antes de la instalación, operación o mantenimiento del equipo.	Leggere con attenzione queste istruzioni prima di installare, utilizzare o eseguire manutenzione su questa apparecchiatura.	Ler e compreender estas instruções antes da instalação, operação ou manutenção do equipamento.		
⚠ PELIGRO	⚠ PERICOLO	⚠ PERIGO		
 Tensión peligrosa. Puede causar la muerte o lesiones graves. Desconectar la alimentación eléctrica antes de trabajar en el equipo.	Tensione pericolosa. Può provocare morte o lesioni gravi. Scollegare l'alimentazione prima di eseguire interventi sull'apparecchiatura.	Tensão perigosa. Perigo de morte ou ferimentos graves. Desligue a alimentação elétrica e proteja contra o religamento, antes de iniciar o trabalho no equipamento.		
PRECAUCIÓN	CAUTELA	CUIDADO		
El funcionamiento seguro del aparato sólo está garantizado con componentes certificados.	Il funzionamento sicuro dell'apparecchiatura è garantito soltanto con componenti certificati.	O funcionamento seguro do aparelho apenas pode ser garantido se forem utilizados os componentes certificados.		
Türkçe	Русский	中文		
Cihazın kurulumundan, çalıştırılmasından veya bakıma tabi tutulmasından önce, bu kılavuzun okunmuş ve anlaşılmış olması gerekmektedir.	Перед установкой, вводом в эксплуатацию или обслуживанием устройства необходимо прочесть и понять данное руководство.	安装、使用和维修本设备前必须先阅读并理解本说明。		
⚠ TEHLİKE	⚠ ОПАСНО	⚠ 危險		
 Tehlikeli gerilim. Ölüm tehlikesi veya ağır yaralanma tehlikesi. Çalışmalara başlamadan önce, sistemin ve cihazın gerilim beslemesini kapatınız.	Опасное напряжение. Опасность для жизни или возможность тяжелых травм. Перед началом работ отключить подачу питания к установке и к устройству.	危險电压。可能导致生命危险或重伤危险。 操作设备时必须确保切断电源。		
ÖNEMLİ DİKKAT	ОСТОРОЖНО	小心		
Cihazın güvenli çalışması ancak sertifikalı bileşenler kullanılması halinde garanti edilebilir.	Безопасность работы устройства гарантируется только при использовании сертифицированных компонентов.	只有使用经过认证的部件才能保证设备的正常运转。		

Technical Assistance:

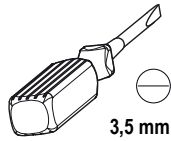
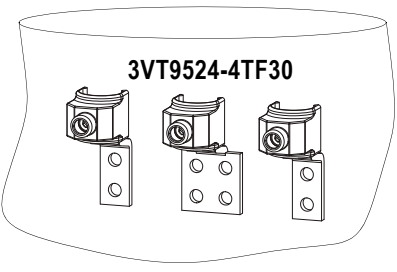
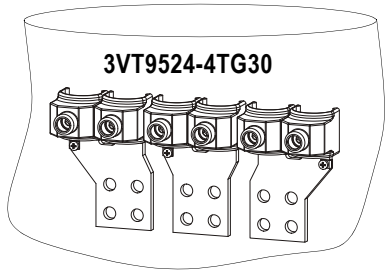
Telephone: +49 (0) 911-895-5900 (8° - 17° CET)

E-mail: technical-assistance@siemens.com

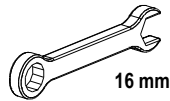
Internet: www.siemens.de/lowvoltage/technical-assistance

Fax: +49 (0) 911-895-5907

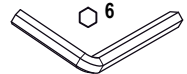
DE	Lieferumfang
EN	Quantity of delivery
FR	Composition de la fourniture
ES	Alcance del suministro
IT	Configurazione di fornitura
PT	Escopo de fornecimento
TR	Teslimat hacmi
PY	Комплект поставки
中文	供货范围
DE	Notwendige Werkzeuge für Montage
EN	Necessary assembly tools
FR	Outils nécessaires pour le montage
ES	Herramientas requeridas para el montaje
IT	Utensili necessari per il montaggio
PT	Ferramentas necessárias para a montagem
TR	Montaj için gerekli aletler
PY	Инструменты, необходимые для монтажа
中文	安装所需工具



3,5 mm

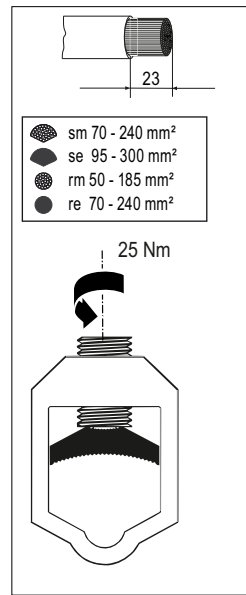


16 mm

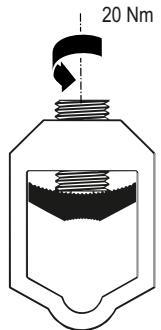
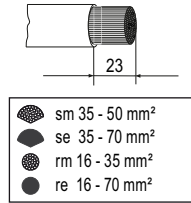
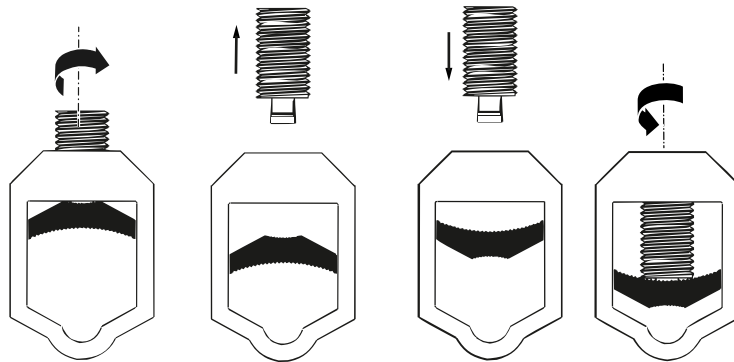


6

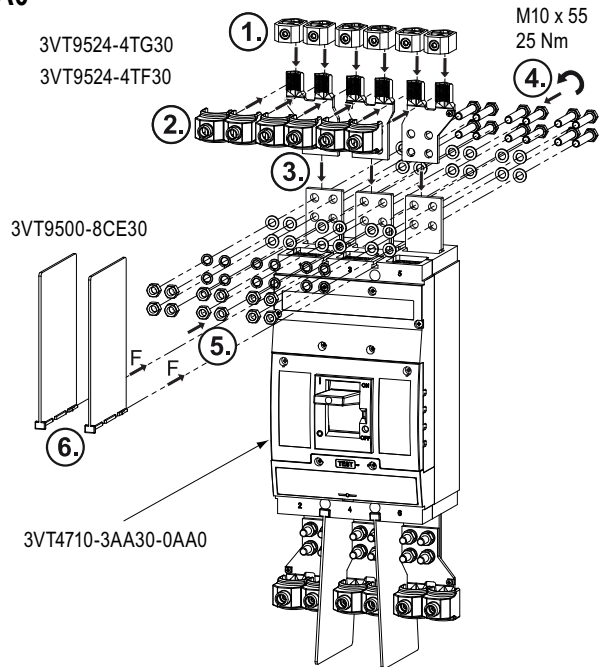
cal. ISO 6789



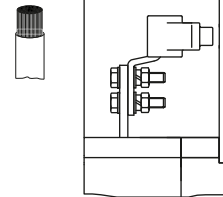
DE	Montage	ES	Montaje	TR	Montaj
EN	Assembly	IT	Montaggio	PY	Монтаж
FR	Montage	PT	Montagem	中文	安装



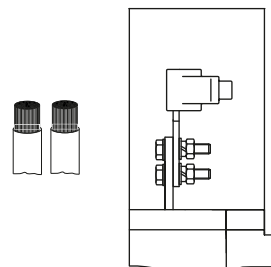
3VT4710-3AA30-0AA0



3VT9524-4TF30

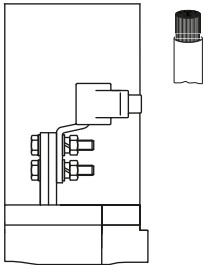


3VT9524-4TG30

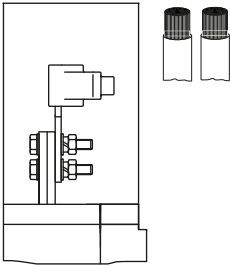


3VT5716-3AA30-0AA0

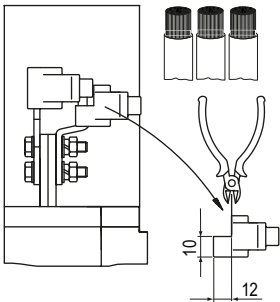
3VT9524-4TF30



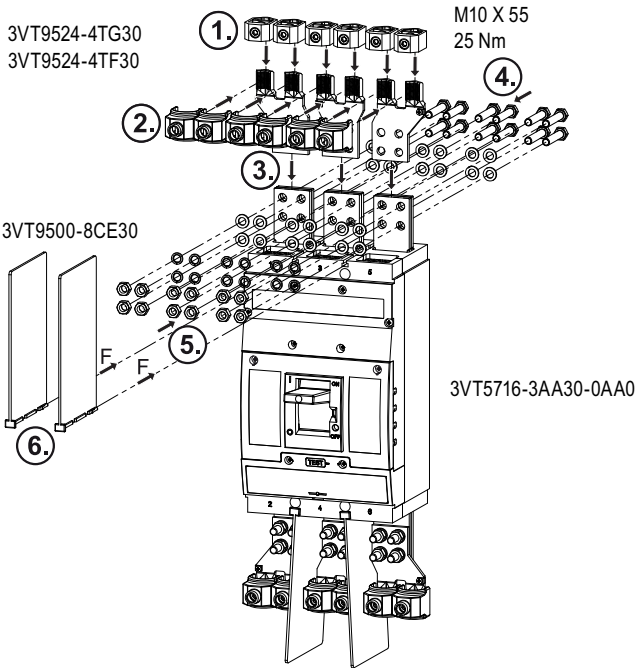
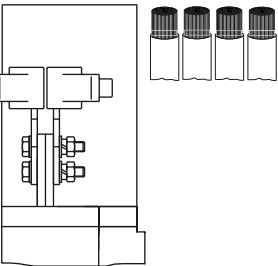
3VT9524-4TG30



3VT9524-4TG30 + 3VT9524-4TF30

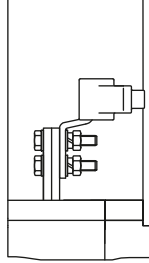


3VT9524-4TG30 + 3VT9524-4TG30

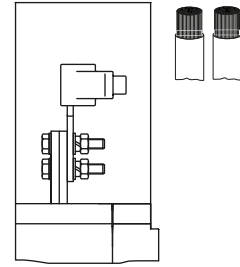


3VT9500-4WA40

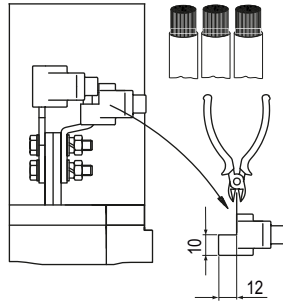
3VT9524-4TF30



3VT9524-4TG30



3VT9524-4TG30 + 3VT9524-4TF30



3VT9524-4TG30 + 3VT9524-4TG30

